

**НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ**

Светодиодные лампы WOLTA<sup>®</sup> выпускаются на ведущих заводах в области энергосбережения, используя передовые технологии, новейшее оборудование, отбор комплектующих и жесткий контроль качества. Светодиодные лампы WOLTA<sup>®</sup> предназначены для прямой замены стандартных галогенных ламп, ламп накаливания, компактных люминесцентных ламп и пр. Область применения светодиодных ламп WOLTA<sup>®</sup> - декоративная интерьерная подсветка (не основной свет), общее (основной свет), локальное, акцентное и аварийное освещение.

**ПРЕИМУЩЕСТВА СВЕТОДИОДНЫХ ЛАМП WOLTA<sup>®</sup>****Безопасность**

- Надёжная защита при скачках напряжения - при возникновении скачков напряжения специальная конструкция электронного драйвера сглаживает данные пульсации.
  - Низкая температура нагрева - позволяет использовать лампы в декоративных светильниках всех типов (кроме светильников в местах с ограниченным движением воздуха).
- Продукция прошла многоступенчатый контроль качества - тестирование всех деталей электронного драйвера, а также тестирование светодиодов.

**Экономия и экология**

- Потребление энергии в 7-9 раз меньше по сравнению с лампами накаливания.
- Служит до 25 раз дольше по сравнению с лампами накаливания.
- Повышенная светоотдача за счет использования высококачественных светодиодов позволяет получить больший световой поток.
- Наличие сертификата ЕАС гарантирует Вам безопасность для здоровья при использовании лампы на протяжении всего срока службы.
- Светодиодная лампа не содержит ртути и любые иные вещества, вредные для здоровья человека и окружающей среды.

**ПОРЯДОК РАБОТЫ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

Монтаж, демонтаж и обслуживание лампы должны производиться при отключённом электропитании.

- Распакуйте лампу и убедитесь в отсутствии механических повреждений.
- Отключите электропитание светильника.
- Извлеките из светильника ранее установленную лампу.
- Установите светодиодную лампу в светильник.

Эксплуатация лампы в условиях, которые отличаются от указанных на упаковке и непосредственно на самой лампе, может привести к выходу лампы из строя. Качество электроэнергии должно соответствовать ГОСТ 32144-2013. Питающая сеть должна быть защищена от коммутационных и грозовых импульсных помех.

Не рекомендуется использовать лампу в полностью закрытых светильниках, что может привести к перегреву лампы и сокращению срока ее службы. Избегайте прямого попадания влаги на светодиодную лампу. Использовать при температуре от -20° до +40°С.

**ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ**

Во избежание несчастных случаев, категорически **ВОСПРЕЩАЕТСЯ**:

- разбирать лампу при включенном электропитании;
  - включать лампу в разобранном виде;
  - производить монтаж и демонтаж лампы при включенном электропитании;
  - эксплуатировать лампу, имеющую механические повреждения;
  - прикасаться к цоколю при установке лампы в патрон.
- Лампу нельзя использовать с диммерами, если на индивидуальной упаковке лампы нет специальной подтверждающей информации.*
- *Запрещается использовать лампу в открытых светильниках при наружном освещении.*

• Не рекомендуется длительное время смотреть на включённую лампу.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

При загрязнении лампы, следует протереть её сухой салфеткой, при отключённом электропитании светильника. Не допускается применение растворителей, агрессивных моющих жидкостей и абразивных материалов.

## ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Рекомендуется хранить лампу в сухих, проветриваемых помещениях при температуре +15...+25°C и влажности воздуха не более 60%. Лампу допускается транспортировать в заводской упаковке всеми видами транспорта в условиях транспортирования «Л» по ГОСТ 23216-78.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Светодиодные лампы относятся к IV классу отходов (малоопасные отходы) и подлежат утилизации специальными лицензированными организациями.

## ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / MAIN CHARACTERISTICS / НЕГІЗП СИПАТТАМАЛАРЫ

Артикул	Цоколь	Цветовая темп-ра, К	Напряжение В-Гц	Мощн. Вт	Световой поток, лм	Срок службы, ч	Размер вхд, мм
I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII
25Y65BL20E27	E27	3000	175-250-50/60	20	1650	25 000	135x65
25S65BL20E27	E27	4000	175-250-50/60	20	1650	25 000	135x65
25W65BL20E27	E27	6500	175-250-50/60	20	1650	25 000	135x65
25Y60BL15E27	E27	3000	175-250-50/60	15	1300	25 000	125x60
25S60BL15E27	E27	4000	175-250-50/60	15	1300	25 000	125x60
25W60BL15E27	E27	6500	175-250-50/60	15	1300	25 000	125x60
25Y60BL12E27	E27	3000	175-250-50/60	12	1080	25 000	112x60
25S60BL12E27	E27	4000	175-250-50/60	12	1080	25 000	112x60
25W60BL12E27	E27	6500	175-250-50/60	12	1080	25 000	112x60
25Y60BL9E27	E27	3000	175-250-50/60	9	800	25 000	108x60
25S60BL9E27	E27	4000	175-250-50/60	9	800	25 000	108x60
25W60BL9E27	E27	6500	175-250-50/60	9	800	25 000	108x60
25Y55BL7E27	E27	3000	175-250-50/60	7	560	25 000	100x55
25S55BL7E27	E27	4000	175-250-50/60	7	560	25 000	100x55
25W55BL7E27	E27	6500	175-250-50/60	7	560	25 000	100x55
25Y45GL10E27	E27	3000	175-250-50/60	10	825	25 000	86x45
25S45GL10E27	E27	4000	175-250-50/60	10	825	25 000	86x45
25W45GL10E27	E27	6500	175-250-50/60	10	825	25 000	86x45
25Y45GL10E14	E14	3000	175-250-50/60	10	825	25 000	88x45
25S45GL10E14	E14	4000	175-250-50/60	10	825	25 000	88x45
25W45GL10E14	E14	6500	175-250-50/60	10	825	25 000	88x45
25Y45GL7.5E27	E27	3000	175-250-50/60	7.5	625	25 000	80x45
25S45GL7.5E27	E27	4000	175-250-50/60	7.5	625	25 000	80x45
25W45GL7.5E27	E27	6500	175-250-50/60	7.5	625	25 000	80x45
25Y45GL7.5E14	E14	3000	175-250-50/60	7.5	625	25 000	81x45
25S45GL7.5E14	E14	4000	175-250-50/60	7.5	625	25 000	81x45
25W45GL7.5E14	E14	6500	175-250-50/60	7.5	625	25 000	81x45
25Y45GL5E27	E27	3000	175-250-50/60	5	400	25 000	80x45
25S45GL5E27	E27	4000	175-250-50/60	5	400	25 000	80x45
25W45GL5E27	E27	6500	175-250-50/60	5	400	25 000	80x45
25Y45GL5E14	E14	3000	175-250-50/60	5	400	25 000	81x45
25S45GL5E14	E14	4000	175-250-50/60	5	400	25 000	81x45
25W45GL5E14	E14	6500	175-250-50/60	5	400	25 000	81x45
25YC10E27	E27	3000	175-250-50/60	10	825	25 000	106x37
25SC10E27	E27	4000	175-250-50/60	10	825	25 000	106x37

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII
25WC10E27	E27	6500	175-250-50/60	10	825	25 000	106x37
25YC10E14	E14	3000	175-250-50/60	10	825	25 000	107x37
25SC10E14	E14	4000	175-250-50/60	10	825	25 000	107x37
25WC10E14	E14	6500	175-250-50/60	10	825	25 000	107x37
25YC7.5E27	E27	3000	175-250-50/60	7.5	625	25 000	100x37
25SCT7.5E27	E27	4000	175-250-50/60	7.5	625	25 000	100x37
25WC7.5E27	E27	6500	175-250-50/60	7.5	625	25 000	100x37
25YC7.5E14	E14	3000	175-250-50/60	7.5	625	25 000	100x37
25SCT7.5E14	E14	4000	175-250-50/60	7.5	625	25 000	100x37
25WC7.5E14	E14	6500	175-250-50/60	7.5	625	25 000	100x37
25YC5E27	E27	3000	175-250-50/60	5	400	25 000	100x37
25SC5E27	E27	4000	175-250-50/60	5	400	25 000	100x37
25WC5E27	E27	6500	175-250-50/60	5	400	25 000	100x37
25YC5E14	E14	3000	175-250-50/60	5	400	25 000	100x37
25SC5E14	E14	4000	175-250-50/60	5	400	25 000	100x37
25WC5E14	E14	6500	175-250-50/60	5	400	25 000	100x37
25YCD10E14	E14	3000	175-250-50/60	10	825	25 000	132x37
25SCD10E14	E14	4000	175-250-50/60	10	825	25 000	132x37
25WCD10E14	E14	6500	175-250-50/60	10	825	25 000	132x37
25YCD7.5E14	E14	3000	175-250-50/60	7.5	625	25 000	125x37
25SCD7.5E14	E14	4000	175-250-50/60	7.5	625	25 000	125x37
25WCD7.5E14	E14	6500	175-250-50/60	7.5	625	25 000	125x37
25Y39R5E14	E14	3000	170-250-50/60	5	400	25 000	69x39
25S39R5E14	E14	4000	170-250-50/60	5	400	25 000	69x39
25Y50R7E14	E14	3000	170-250-50/60	7	600	25 000	83x50
25S50R7E14	E14	4000	170-250-50/60	7	600	25 000	83x50
25Y63R9E27	E27	3000	170-250-50/60	9	810	25 000	100x63
25S63R9E27	E27	4000	170-250-50/60	9	810	25 000	100x63
25Y75R12GX53	GX53	3000	220-240-50/60	12	1050	25 000	74x22
25S75R12GX53	GX53	4000	220-240-50/60	12	1050	25 000	74x22
25W75R12GX53	GX53	6500	220-240-50/60	12	1050	25 000	74x22
25Y75R10GX53	GX53	3000	220-240-50/60	10	825	25 000	74x22
25S75R10GX53	GX53	4000	220-240-50/60	10	825	25 000	74x22
25W75R10GX53	GX53	6500	220-240-50/60	10	825	25 000	74x22
25Y75R7.5GX53	GX53	3000	220-240-50/60	7.5	625	25 000	74x22
25S75R7.5GX53	GX53	4000	220-240-50/60	7.5	625	25 000	74x22
25W75R7.5GX53	GX53	6500	220-240-50/60	7.5	625	25 000	74x22
25YMR16-220-10GU5.3	GU5.3	3000	175-250-50/60	10	825	25 000	52x50
25SMR16-220-10GU5.3	GU5.3	4000	175-250-50/60	10	825	25 000	52x50
25WMR16-220-10GU5.3	GU5.3	6500	175-250-50/60	10	825	25 000	52x50
25YMR16-220-7.5GU5.3	GU5.3	3000	175-250-50/60	7.5	625	25 000	52x50
25SMR16-220-7.5GU5.3	GU5.3	4000	175-250-50/60	7.5	625	25 000	52x50
25WMR16-220-7.5GU5.3	GU5.3	6500	170-250-50/60	7.5	625	25 000	52x50
25YMR16-220-5GU5.3	GU5.3	3000	175-250-50/60	5	400	25 000	52x50
25SMR16-220-5GU5.3	GU5.3	4000	175-250-50/60	5	400	25 000	52x50
25WMR16-220-5GU5.3	GU5.3	6500	175-250-50/60	5	400	25 000	52x50
25YPAR16-230-8GU10	GU10	3000	175-250-50/60	8	700	25 000	57x50
25SPAR16-230-8GU10	GU10	4000	175-250-50/60	8	700	25 000	57x50
25YPAR16-230-5GU10	GU10	3000	175-250-50/60	5	400	25 000	57x50
25SPAR16-230-5GU10	GU10	4000	175-250-50/60	5	400	25 000	57x50

**EN** I - article; II - base; III - color temperature, K; IV- voltage, V-Hz; V - power, W; VI - light output, Lm; VII - life time, h; VIII - size hxd, mm.

**KZ** I - артикул; II - цоколи; III - түр-түстік температурасы, К; IV- кернеу, В-Гц; V - қуат, Вт; VI - жарық ағыны, Лм; VII - қызмет мерзімі, с; VIII - көлемі бхд, мм.

\*Цветовая температура свечения ламп может отличаться от номинальной +/-200K. Основные характеристики и параметры светодиодных ламп WOLTA® (цоколь, номинальная мощность (Вт), эквивалентная мощность (Вт), напряжение (В), частота (Гц), цветопередача (Ra), световой поток (Лм), цветовая температура (К), рабочая температура (°С), срок службы (ч), размеры лампы (мм) – также см. на индивидуальной упаковке.

## ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗГОТОВИТЕЛЕ

Изготовитель: Нинбо Юсинг Лайтинг Ко., Лтд. Адрес: 315000, № 1199 Минггуанг Роуд, Джяншан таун, Инчжоу, Нинбо, Китай (NINGBO YUSING LIGHTING CO.,LTD. Address: 315000, No. 1199 Mingguang Road, Jiangshan town, Yinzhou, Ningbo, China). Сделано в Китае. Уполномоченное изготовителем лицо/поставщик: ООО «Вольта Русланд», 119361, г. Москва, ул. Наташи Ковшовой, д. 4, стр. 1, оф. 23. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию изделия (изменять технические параметры и/или внешний вид) и комплектацию без значительного изменения потребительских качеств без предварительного уведомления.

## ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Указана на лампе, согласно серии 00.00 (первые две цифры - месяц изготовления, вторые две цифры - год изготовления)

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный период - 12 месяцев с даты покупки лампы, при условии соблюдения правил эксплуатации. В случае возникновения неисправности в гарантийный период эксплуатации Вы можете обменять Вашу светодиодную лампу WOLTA® на новую.

Гарантия не распространяется на изделия, повреждённые в результате:

- контакта продукта с жидкостями;
- механического воздействия и иного повреждения.

К механическим повреждениям относятся нарушения целостности лампы (светодиодов, корпуса, цоколя) под воздействием кинетической энергии. В случае самостоятельного вскрытия лампы гарантия утрачивает силу. Световой поток в течение гарантийного срока сохраняется на уровне не ниже 70% от заявляемого номинального светового потока (L70) по ГОСТ 54815-2011, значение коррелированной цветовой температуры в период срока службы не ниже чем категория 8 по ГОСТ Р 54815-2011. Подробную информацию о замене неисправной лампы в гарантийный период Вы можете получить на сайте [volta.ru](http://volta.ru), либо позвонив по телефону: 8-800-555-01-23.

**DE GARANTIEKARTE.** LED-Lampe. Vorsorgliche Massnahmen: Montage und Demontage der LED-Lampe ausgeschaltet das Netzwerk mit Strom versorgt. LED-Lampe kann nicht mit Dimmern verwendet werden, wenn einzeln verpackt Lampe keine spezielle unterstützende Informationen. Vermeiden Sie direkte Einwirkung von Feuchtigkeit auf der LED-Lampe. LED-Lampe kann nicht in offenen Leuchten für die Außenbeleuchtung verwendet werden. Werfen Sie keine. Verwenden Sie die Lampe nur in Geräten, die mit dieser Art von Lampe entspricht. Lampenlebensdauer: siehe Einzelverpackung der Lampe. Gewährleistung: Die Gewährleistungsfrist zu sehen einzeln verpackt Lampe starten die Garantiezeit - Kaufdatum der Lampe, die den Regeln des Betriebs. Im Falle einer Störung in der Garantiezeit können Sie Ihre WOLTA® LED Licht mit der neuen austauschen. 1. Die Garantie gilt nicht für Produkte, die aufgrund nicht- Kontakt mit Flüssigkeiten Produkt; - mechanischen und anderen Beschädigungen. 2. Durch unbefugte Öffnung der Lampe Gewährleistung erlischt. Für weitere Informationen zum Auswechseln einer defekten Glühlampe in der Garantiezeit, können Sie Online [www.volta.de](http://www.volta.de)

**ENI WARRANTY CARD.** LED lamp. Precautions: Installation and removal of LED lamps are powered off the network. LED lamp can not be used with dimmers, if individual lamp's box does not marked with special supporting information. Avoid direct exposure to moisture on the LED lamp. LED lamp cannot be used in open luminaries for outdoor use. Do not drop. Use the lamp only for equipment that meets this type of lamp. Life time: marked on individual box of the lamp. Warranty: The warranty period marked on individual box of the lamp, the start of the warranty period - date of purchase of the lamp, subject to the rules of operation. In the event of a malfunction in the warranty period you can exchange your WOLTA® LED light with the new. 1. The warranty does not cover products that fail due to: - lamp contact with liquids; - mechanical and other damage. 2. In the case of any unauthorized opening of the lamp the warranty is voided. You can get more additional information

about warranty service and product's description on the website [www.wolta.de](http://www.wolta.de)

**KZ** Тауардың атауы: жарықдиодты шам. Тауардың қолданылуы мен мақсаты: сәндік интерьерлік жарықшам (негізгі емес жарық), жалпы (негізгі жарық), жергілікті, акцентті және авариялық жарықтандыру. Кепілдік: 12 ай. Қызмет ету мерзімі: 25000 сағат. Өндіруші (мемлекет, мекен-жайы): Нинбо Юсинг Лайтинг Ко., Лтд. Адрес: Мекен-жайы: № 1199 Минггуанг Роуд, Джианшан таун, Инчжоу, Нинбо, Қытай. Жеткізуші (мемлекет, мекен-жайы): "Вольта Русланд" ЖШҚ, Ресей, 119361, Мәскеу қ., Наташа Ковшова көш., 4 үй, 1 ғимарат, 23 кеңсе. Жеткізушінің (Өндірушінің) тұтынушыдан талапнаразылықтарды қабылдауға уәкілеттік берген заңды тұлғаның атауы мен мекен-жайы: «Wolta Kazakhstan» ЖШС, 050044, Қазақстан Республикасы, Алматы қаласы, Жібек Жолы көшесі, 50 үй, 604 оф. тел: +7 (727) 973-09-55, [info@wolta.kz](mailto:info@wolta.kz). Тауар белгісі: Wolta. Тауарға сәйкес дайындалған нормативтік құжаттың атауы (белгісі): TP TC 004/ 2011 «Төмен вольтті жабдықтардың қауіпсіздігі туралы», TP TC 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі». Сақтау шарттары, жою шаралары: Шамды құрға, желдетілетін бөлмелерде +15...+25°C температурада және 60% аспайтын ауа ылғалдылығында сақтау ұсынылады. Жою: Қолданылып болған шамдарды Жарықдиодты өнімдерді бөлек жинау және қайта өңдеу жөніндегі мамандандырылған ұйымдарға тапсыру қажет.

**КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ.** Жарықдиодты шам. Қауіпсіздік шаралары: Жарықдиодты шамды орнату және бөлшектеу электр қуатынан ажыратылған кезде іске асырылады. Жарықдиодты шамд жеке орауышында арнайы растау туралы ақпараты болмаса, диммерлермен бірге пайдалануға болмайды. Жарықдиодты шамға ылғалдың тікелей тиюінен аулақ болыңыз. Жарықдиодты шамды сыртқы жарықтандыру кезінде ашық шырағандарда пайдалануға болмайды. Тақтауға болмайды. Шамды тек осы шамға сәйкес келетін жабдықта ғана пайдаланыңыз. Шамның қызмет ету мерзімі: шамның жеке орауышынан қараңыз. Кепілдікті міндеттеме: кепілдік мерзімін шамның жеке орауышынан қараңыз, кепілдік мерзімінің басталуы - шамның сатып алынған күні (пайдалану ережелері сақталған жағдайда ғана). Кепілдік мерзімі ішінде ақаулық орын алған жағдайда, Сіз өзіңіздің WOLTA® жарықдиодты шамыңызды жаңасына ауыстыра аласыз. Кепілдік бұйымға: - өнімге сұйықтықтың кіріп кетуі, механикалық және басқа да әсерлердің нәтижесінде болған зақымдануларда берілмейді. Шамды өздігінен ашқан жағдайда, кепілдік өз күшін жояды. Өндіруші алдын ала ескертусіз тұтынушының сапасына елеулі өзгерістер енгізбестен өнімнің дизайнын өзгертуге (техникалық параметрлерді және / немесе көріністі өзгерту) және жабдықты өзгертуге құқылы. Кепілдік мерзімі ішінде ақаулы шамды ауыстыру туралы қосымша ақпаратты [www.wolta.ru](http://www.wolta.ru) сайтынан ала аласыз немесе +7 (727) 973-09-55 телефон нөмірлеріне хабарласуыңызға болады.



**RU** Класс энергоэффективности изделий: А+ (см. знак на упаковке)  
**EN** Energy efficiency class of the products: A+ (see the sign on the package)  
**KZ** Энергия тиімділігі сыныбы бұйымдар: А+ (орамындағы белгісі қараңыз)



## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН/WARRANTY CARD/КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ



Дата производства/Date of production/  
 Дайындалған күні

01.2020.Y

Артикул Article	Серийный номер Serial number	Дата продажи Date of sale	Штамп продавца Stamp's seller